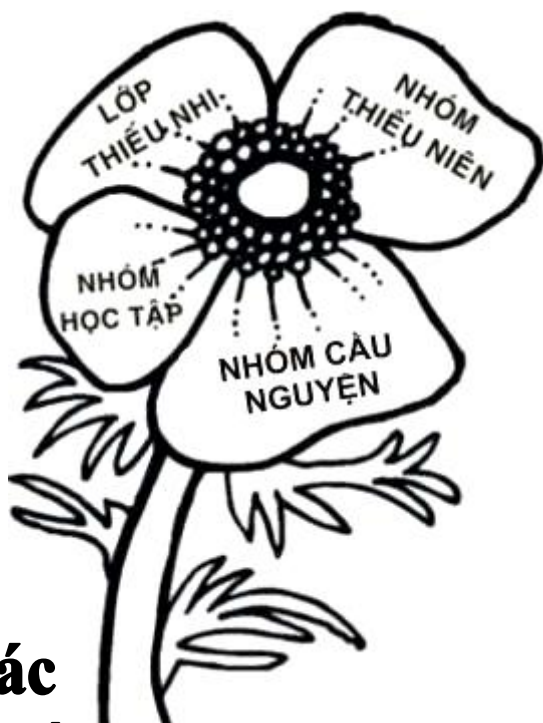




Thư tháng Baha'i



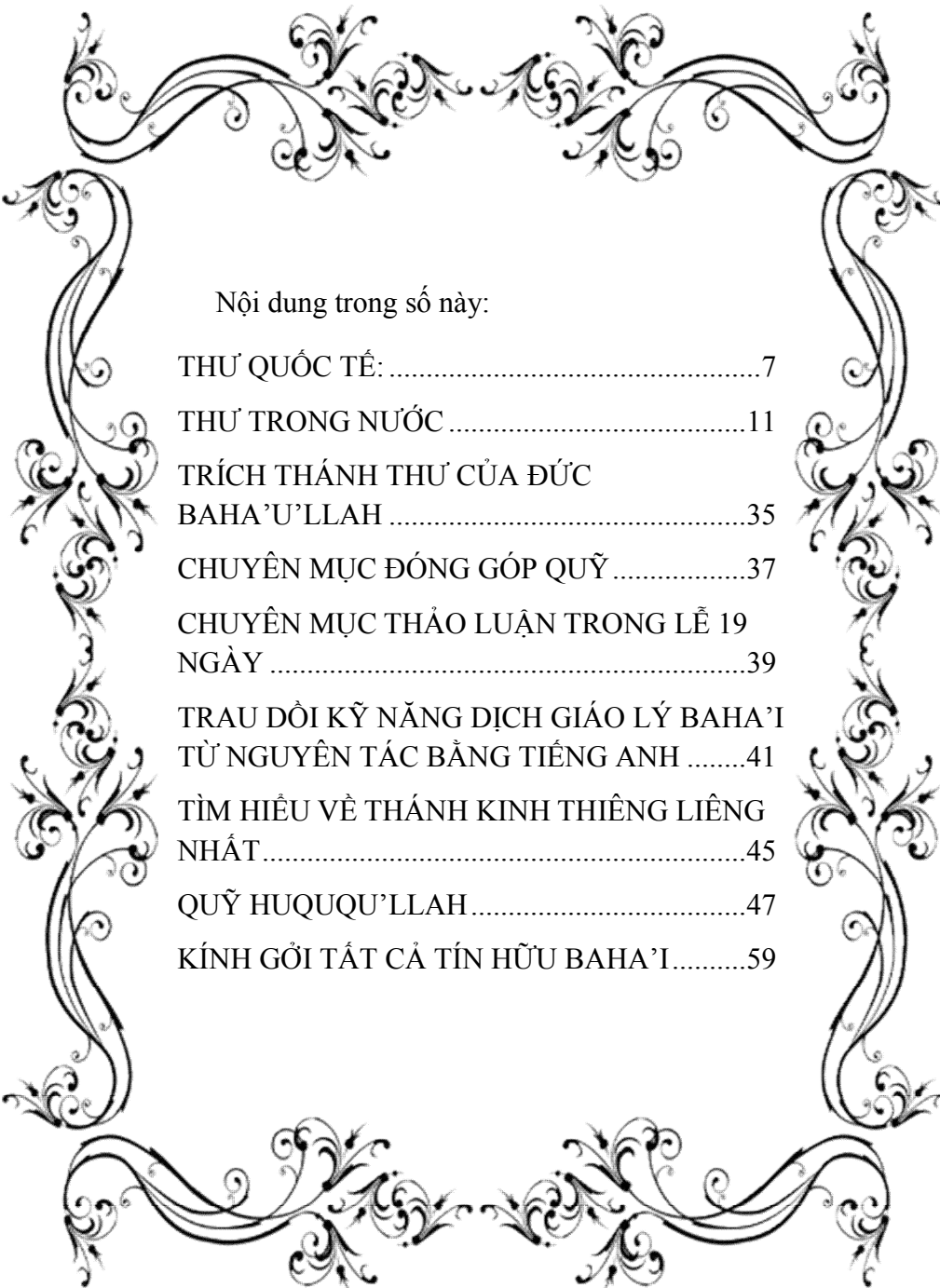
**Các
hoạt động
cốt lõi
diễn ra tại mỗi Cụm**

A decorative border of stylized flowers and leaves in various colors (red, orange, green, purple, pink) surrounds the text on the page.

CỘNG ĐỒNG TÔN GIÁO BAHÁ'Í VIỆT NAM

**Nhân dịp TẾT NAW-RUZ 174
(Năm Mới Baha'i)**

Kính chúc Quý đạo hữu và
gia đình một năm mới dồi
dào sức khỏe và tràn đầy ơn
phước của Thượng Đế

A decorative border with intricate floral and scrollwork patterns, framing the central text.

Nội dung trong số này:

THƯ QUỐC TẾ:	7
THƯ TRONG NƯỚC	11
TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHA'U'LLAH	35
CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ	37
CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19 NGÀY	39
TRAU DỒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHAI' TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH	41
TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊNG LIÊNG NHẤT	45
QUỸ HUQUQU'LLAH	47
KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHAI'	59

CÁC LỄ 19 NGÀY BE 174 (2017-2018)

	Tiếng Á rập	Tiếng Việt	Ngày chính
01	Baha	Huy hoàng	20 / 03/2017
02	Jalal	Vinh quang	08 / 04 /2017
03	Jamal	Mỹ lệ	27 / 04 /2017
04	Azamat	Vĩ đại	16 / 05/2017
05	Nur	Ánh sáng	04 / 06/2017
06	Rahmat	Từ bi	23 / 06/2017
07	Kalimát	Thánh ngôn	12 / 07/2017
08	Kamal	Hoàn hảo	31 / 07 /2017
09	Asma	Thánh Danh	19 / 08 /2017
10	Izzat	Sức mạnh	07 / 09 /2017
11	Mashiyyat	Ý chí	26 / 09 /2017
12	Ilm	Tri thức	15 / 10 /2017
13	Qudrat	Uy quyền	03 / 11 /2017
14	Qawl	Văn từ	22 / 11 /2017
15	Masa'il	Vấn từ	11 / 12 /2017
16	Sharaf	Danh dự	30 / 12 /2017
17	Sultan	Tối thượng	18 / 01 /2018
18	Mulk	Ngự trị	06 / 02 /2018
19	Ala	Cao cả	02 / 03 /2018

Ghi nhớ:

Vì ngày của niên lịch Baha'i bắt đầu lúc mặt trời lặn ngày hôm nay đến mặt trời lặn ngày hôm sau, nên Lễ Mười chín Ngày thường tổ chức vào tối hôm trước của ngày ghi trên đây hoặc vào buổi trưa của chính ngày đó.

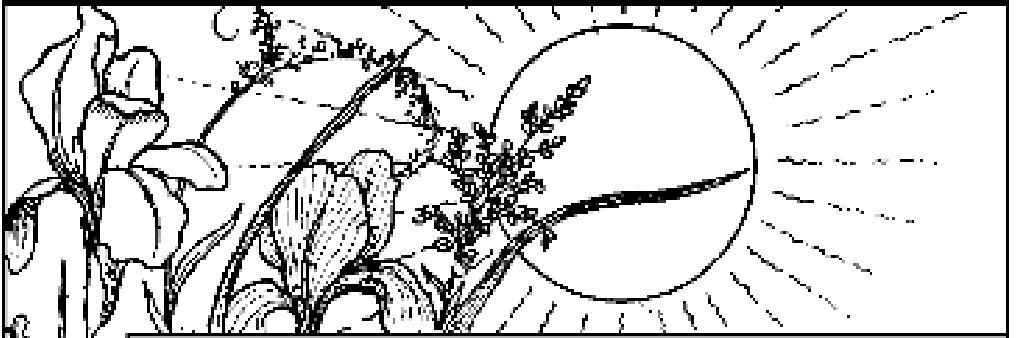
The page is framed by a decorative border featuring various flowers like pink, yellow, and purple daisies, along with green leaves and three yellow and black monarch butterflies. The background has a soft, ethereal glow with faint rainbow-like circles.

THÁNH NGÔN ĐỂ SUY NGẪM

HỒI CON CỦA SINH TỒN!

Trên đường đi của Ta, người hãy tìm cái chết của kẻ tử vì đạo, hãy hài lòng vì sự vui thích của Ta và hãy biết ơn về tất cả những gì Ta đã an bài. Có thể người mới được cùng Ta nghỉ ngơi dưới chiếc tàn uy nghi sau tử điện vinh quang.

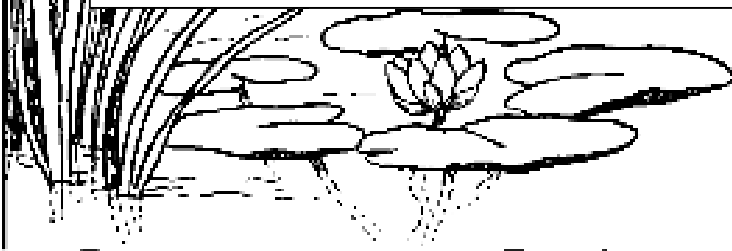
**Lời Đức Baha'u'llah,
Ẩn Ngôn, Câu 45, phần tiếng Á-Rập**

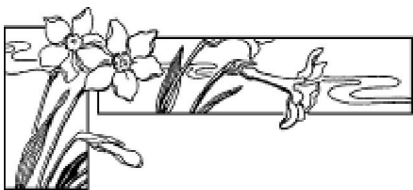


“Đây là Ngày mà Đại dương khoan dung của Thượng Đế đã được biểu lộ cho loài người, Ngày mà trong đó Mặt trời từ ái hiền dịu của Ngài đã tỏa hào quang lên nhân loại, là Ngày mà các đám mây ơn huệ dồi dào của Ngài đã bao trùm toàn thể nhân loại. Đây là giờ để vui mừng và làm tươi mát những tâm hồn chán nản bằng làn gió đầy sinh lực của tình yêu và tình đồng loại, bằng những dòng sinh thủy của tình bằng hữu và lòng bác ái.”

“This is the Day whereon the Ocean of God’s mercy hath been manifested unto men, the Day in which the Day Star of His loving-kindness hath shed its radiance upon them, the Day in which the clouds of His bountiful favor have overshadowed the whole of mankind. Now is the time to cheer and refresh the down-cast through the invigorating breeze of love and fellowship, and the living waters of friendliness and charity. .”

Trích Thánh Thư của Đức Baha’u’llah, đoạn V





CHIA SẺ THÔNG TIN

THƯ QUỐC TẾ:

KHÁM PHÁ SỰ ĐÓNG GÓP CỦA TÔN GIÁO CHO HÒA BÌNH TẠI ĐÔNG NAM Á

JAKARTA, Indonesia - Tôn giáo có một đóng góp độc đáo để mang đến sự tiến bộ cho xã hội và việc thực hiện hòa bình.



Đây là một trong những ý tưởng mà Văn phòng Khu vực của Cộng đồng Baha'i Quốc tế (BIC) tại Jakarta đã khám phá từ khi thành lập cách đây hai năm.

"Tôn giáo và tâm linh được bắt rễ sâu trong tâm hồn của người Đông Nam Á", ông Chong Ming Hwee, đại diện của Văn phòng khu vực của Cộng đồng Baha'i Quốc tế tại Jakarta giải thích.

"Nổi bật trong đời sống hàng ngày của chúng ta, các nguyên lý và các giá trị tôn giáo tràn ngập trong ý thức, suy nghĩ, quyết định và hành động của chúng ta."

"Có nhu cầu để chúng ta xem xét lại vị trí của tôn giáo trong thế giới hiện đại và đạt đến một điểm chung về những hiểu biết mới về những sự đóng góp có thể mang đến sự tiến bộ của toàn xã hội", ông Chong tiếp tục.

Trong mối liên hệ này, Văn phòng của Cộng đồng Baha'i Quốc tế tại Jakarta đã góp tiếng nói vào một cuộc đối thoại về cách giáo lý tâm linh có thể thúc đẩy ý thức của sự hiệp nhất của nhân loại bằng cách xây dựng một ý thức về bản sắc con người vượt qua sự chia rẽ tôn giáo, dân tộc và quốc gia.

Trọng tâm của nỗ lực này là niềm tin rằng tôn giáo - như là một hệ thống tri thức, cung cấp cái nhìn sâu sắc độc đáo về bản chất con người và xã hội - có một sức mạnh để khai thác năng lực của con người và truyền cảm hứng tạo cam kết hành động đến các cá nhân và toàn dân chúng.

"Có lẽ hơn bao giờ hết, chúng ta cần phải hiểu được sức mạnh xây dựng của tôn giáo, bất chấp sức mạnh đó đã bị lạm dụng trong nhiều thế kỷ cho đến ngày nay, chúng tôi tin rằng sức mạnh này có thể giúp người dân vượt qua thành kiến xưa cũ và cùng nhau làm việc trong một xã hội hòa hợp và công bằng", ông Chong giải thích.

Lịch sử của tôn giáo Baha'i tại Đông Nam Á bắt đầu từ thời Đức Bahá'u'lláh. Vào cuối thập niên 1800, hai tín đồ Baha'i đã đi khắp khu vực, tham quan các thị trấn và làng mạc mà hiện nay là Myanmar, Thái Lan, Malaysia, Singapore và Indonesia. Kết quả của những nỗ lực của họ để chia sẻ giáo lý Baha'i với những người khác, một số cộng đồng Baha'i đầu tiên đã được hình thành.

Trong nhiều thập kỷ qua, các cộng đồng Baha'i đã được thành lập ở tất cả các nước trong khu vực, họ làm việc vì tình đoàn kết và xây dựng các cộng đồng, trong đó các nguyên lý trung tâm của Tôn giáo Baha'i - chẳng hạn như sự duy nhất của nhân loại và sự bình đẳng của phụ nữ và nam giới, sẽ dần dần tìm thấy biểu hiện trong các mô hình mới của sự giao tiếp và các mối quan hệ.

Việc thành lập văn phòng Cộng đồng Baha'i Quốc tế tại Jakarta vào năm 2014 đánh dấu một mốc quan trọng trong những nỗ lực

của Cộng đồng Baha'i để đóng góp vào tư tưởng về sự tiến bộ của xã hội và tâm linh trong khu vực Đông Nam Á. Ở đây, tất cả các tôn giáo lớn trên thế giới đều hiện diện, và câu hỏi về vai trò của tôn giáo trong việc thúc đẩy hòa bình và thống nhất là rất phù hợp.

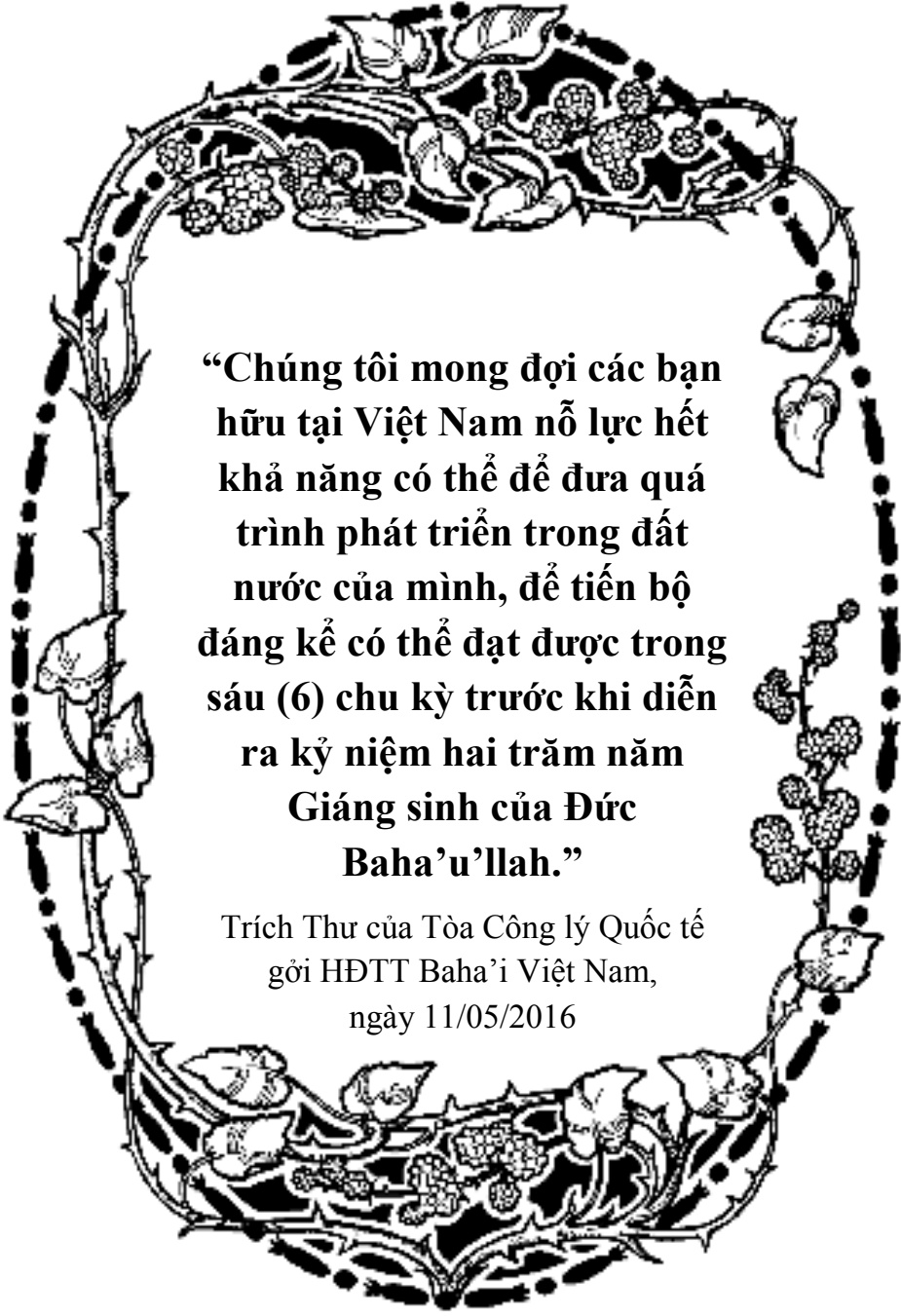
Những nỗ lực của Cộng đồng Baha'i Quốc tế được thực hiện phối hợp với những tổ chức khác, bao gồm cả Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN), tổ chức khu vực lớn của Đông Nam Á. Những nỗ lực này bao gồm việc tham gia vào các cuộc hội thảo và diễn đàn, tổ chức những không gian cho việc đối thoại giữa các nhân tố khác nhau, và việc xuất bản các bài báo.

Ví dụ, trong năm qua Cộng đồng Baha'i Quốc tế hỗ trợ một dự án Quỹ ASEAN khám phá vai trò của các tổ chức có ảnh hưởng của tôn giáo, góp phần vào sự tiến bộ của khu vực. Một đại diện Cộng đồng Baha'i Quốc tế cũng đã được mời để phát biểu tại Hội nghị Hòa bình Quốc tế Malang thường niên lần thứ 2 vào tháng tám.

Phản ánh về sự năng động của người dân khu vực Đông Nam Á, ông Chong nói rằng sự tiến bộ đang được thực hiện trong các cuộc đối thoại hòa bình "phản ánh mong muốn và nguyện vọng của họ về một khu vực tốt hơn."

"Chúng tôi hy vọng rằng các cá nhân và các nhóm đang gia tăng sẽ làm việc vai kề vai vì sự tiến bộ của xã hội chúng ta."





**“Chúng tôi mong đợi các bạn
hữu tại Việt Nam nỗ lực hết
khả năng có thể để đưa quá
trình phát triển trong đất
nước của mình, để tiến bộ
đáng kể có thể đạt được trong
sáu (6) chu kỳ trước khi diễn
ra kỷ niệm hai trăm năm
Giáng sinh của Đức
Baha’u’llah.”**

Trích Thư của Tòa Công lý Quốc tế
gửi HĐTT Baha’i Việt Nam,
ngày 11/05/2016

THƯ TRONG NƯỚC



HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 09 /2017/HĐTT/VN

Tp. HCM, ngày 08 tháng 02 năm 2017

Thân gửi: - Các Hội đồng Tinh thần Địa phương
- Các Ban Tổ chức Thánh lễ Giáng sinh Song hành

**V/v: Tổ chức kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của
Đức Baha'u'llah (2017)**

Quý đạo hữu thân mến,

Năm nay Kỷ niệm Giáng sinh 200 năm của Đức Baha'u'llah (2017) Cộng đồng Baha'i trên khắp thế giới, qua việc thực hiện Niên lịch Badi (hay còn gọi là Niên lịch Baha'i) nên sẽ cùng tổ chức Thánh Lễ Giáng sinh Song hành của Đức Baha'u'llah và Đức Bab trong cùng một thời điểm, và vì thế ơn phước sẽ tuôn đổ dồi dào lên nhân loại qua việc tổ chức sự kiện thiêng liêng này.

Tại Thông điệp ngày 18/5/2016 của Tòa Công lý Quốc tế đã nói: “Như đã nêu tại Thông điệp ngày 29/12/2015 hai Ngày Thiêng liêng này nên được xem như những cơ hội cho các bạn hữu khắp nơi trong xã hội và cho tất cả những ai đã chia sẻ sự kết nối – dù qua mối quan hệ gia đình hay sự quan tâm chung, môi trường làm việc hay học tập, mối quan hệ láng giềng hay chỉ là những người quen tình cờ - có thể gặp gỡ nhau để tất cả cùng vui mừng trong sự xuất hiện của Đấng Mang Sứ điệp mới đến cho nhân loại cách đây hai trăm năm.”

Thông điệp còn nhắc: “Địa điểm tổ chức hoạt động cho kỷ niệm hai trăm năm này là ở các địa phương. Tòa Công lý Quốc tế

thấy rằng tại vô số nơi trên thế giới, cả vùng nông thôn và các trung tâm thành thị, các bạn hữu sẽ tìm ra cách sáng tạo để tôn vinh Hai Đấng Biểu hiện Song hành, Đấng mà đời sống và sứ mạng thiêng liêng sẽ được nhắc lại vào các dịp kỷ niệm này. . . Điều cần ghi nhận rằng dù mỗi sự kiện kỷ niệm liên quan chủ yếu đến một trong hai Đấng Biểu hiện, nhưng trong mỗi trường hợp kỷ niệm phải bao gồm cả hai Giáng sinh Song hành, và các sự kiện này có thể quảng bá khắp trong thời gian dài của hai ngày. . . Trung tâm điểm của những lễ hội này phải được nỗ lực phối hợp để chuyển tải ý nghĩa về những gì mang đến cho nhân loại mà Hai vị Tinh tú này đã liên tục tỏa chiếu trên chân trời của thế giới.”

Để chia sẻ Sứ điệp của Đức Bab và Đức Baha'u'llah cho thật nhiều người quanh ta, để họ cũng được tiếp cận với các nguyên lý tâm linh mà Thượng Đế ban cho nhân loại trong thời đại này, và áp dụng vào cuộc sống để thu hút hồng ân của Ngài, Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam gửi đến Quý Hội đồng Tinh thần Địa phương và các Ban Tổ chức đã và sẽ được thành lập một số gợi ý cho việc tổ chức sự kiện quan trọng này để quý đạo hữu, ngoài sáng kiến của mình, có thể tham khảo thêm.

Tất cả vì tình yêu dành cho Chánh Đạo của Đức Baha'u'llah.

TM. HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Đính kèm

Một số gợi ý tổ chức

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu V/p

**GỢI Ý VỀ TỔ CHỨC MỪNG GIÁNG SINH
200 NĂM CỦA ĐỨC BAHÁ'U'LLAH – ĐẮNG GIÁO TỔ
CỦA TÔN GIÁO BAHÁ'I (2017)
VÀ ĐỨC BAB, ĐẮNG TIỀN PHONG (2019)**

Quý đạo hữu thân mến,

Chúng ta là những người Baha'i được diễm phúc là sống trong chính thời đại mà Đấng Biểu hiện của Thượng Đế mặc khải các giáo lý thiêng liêng cho nhân loại, diễm phúc hơn nữa vì đây là thời đại mà nhân loại bước vào tuổi trưởng thành tập thể. Vì thế giáo lý cho nhân loại trong thời đại này khác xa nhiều với giáo lý của Ngài trong quá khứ, vì loài người đã trưởng thành, đã nhận ra tất cả chúng ta – dù có bao khác biệt như màu da, chủng tộc, tôn giáo, tầng lớp xã hội v.v.. – đều là anh em trong một gia đình – Gia đình Nhân loại, cùng nhau chung sống yêu thương hòa hợp, xây dựng một thế giới hòa bình, một thiên đường tại thế giữa một thế giới đang hỗn loạn và bất an.

Do đó, những người Baha'i được ví như những người đang ở trên đỉnh núi, thấy được Ánh Bình minh của Mặc khải vừa ló dạng, tiếp nhận được hồng ân của Thượng Đế từ buổi đầu của Mặc khải trong khi đại bộ phận dân chúng của mỗi nước còn chìm đắm trong bóng tối như những người sống dưới thung lũng, chưa được Ánh sáng Mặc khải rọi đến.

Vì vậy nhiệm vụ tâm linh của mỗi chúng ta là chia sẻ ơn phước này đến cho mọi người để họ cũng được nhận phần hồng ân của Thượng Đế. Kỷ niệm 200 năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah, Đấng Giáo Tổ của Tôn giáo Baha'i (năm 2017) và Giáng sinh của Đức Bab, Đấng Tiền phong của Tôn giáo Baha'i

(năm 2019) là những dịp tuyệt vời để tất cả chúng ta chia sẻ Sự điệp của Ngài cho nhân loại. Dịp kỷ niệm lần thứ 200 này cũng là dịp đầy uy lực và ơn phước khi toàn thể giới Baha'i cùng kỷ niệm vào chung một ngày do thể giới Baha'i đang áp dụng chung một Niên lịch Badi (còn gọi là Niên lịch Baha'i) mà Tòa Công lý Quốc tế đã ban hành để áp dụng thống nhất.

Đề Quý đạo hữu và các Cộng đồng Baha'i tổ chức kỷ niệm 200 năm Giáng sinh Đức Baha'u'llah và Đức Bab có nhiều ý nghĩa và hiệu quả, ta cần ghi nhận rằng dù mỗi sự kiện kỷ niệm liên quan chủ yếu đến một trong hai Đấng Biểu hiện, nhưng trong mỗi trường hợp kỷ niệm phải bao gồm cả hai Giáng sinh Song hành, và các sự kiện này có thể quảng bá suốt trong thời gian dài của hai ngày ấy qua các hoạt động văn hóa nghệ thuật, hội họa, thơ ca, phim ảnh, sách báo. Hội đồng Tinh thần Quốc gia gợi ý một vài điểm như sau:

1. Năm nay, theo lịch Badi kỷ niệm Giáng sinh Đức Bab vào ngày thứ Bảy 21/10/2017 và kỷ niệm 200 năm Giáng sinh Đức Baha'u'llah vào ngày Chủ nhật 22/10/2017. Trong hai ngày này, tùy vào điều kiện thuận lợi của mỗi địa phương, hãy dành một ngày cho **sáng kiến kỷ niệm của mỗi cá nhân tại gia đình mình** và một ngày cho việc **chung tay tổ chức sự kiện này dành cho công chúng tại nhà hàng hay một địa điểm công cộng khác**.
2. Về **sáng kiến kỷ niệm của mỗi cá nhân tại gia đình mình**
 - Từ nay đến ngày tổ chức Thánh Lễ chính thức (21-22/10/2017) mỗi gia đình Baha'i sẽ cố gắng có một nhóm cầu nguyện để mời bà con lối xóm nơi mình sinh sống tham gia nhằm tăng cường tính tâm linh trong cộng đồng,

gắn kết mọi tâm hồn trong tinh thân ái và hòa hợp. Trong những buổi cầu nguyện như thế mọi tâm hồn đều có dịp thông công với Đấng Sáng Tạo và chia sẻ với nhau ý nghĩa của Thánh Kinh mà mình đã tin theo trong tinh thần chân thành, khiêm tốn, hòa hợp và đoàn kết sẽ nâng cao sự hiểu biết và cảm thông nhau trong tình làng nghĩa xóm và tình yêu gắn kết ngày càng lan tỏa, giúp cho môi trường sống ngày càng yên bình, văn minh và hạnh phúc.

- Mỗi cá nhân cố gắng sống vì tha nhân hơn cho chính bản thân mình, qua việc giới thiệu Sứ điệp của Đức Baha'u'llah cho một người và nuôi dưỡng tâm hồn người ấy cũng cảm thấy hạnh phúc như mình khi giúp cho người khác tiến bộ và thấy được niềm vui và hạnh phúc của người khác chính là niềm vui và hạnh phúc của mình. Quý đạo hữu hãy chia sẻ các nguyên lý tâm linh Baha'i cho bất cứ ai – như bà con của gia đình mình, người thân quen, bạn bè và thậm chí là người mà ta tình cờ gặp – mà không đặt nặng việc họ có trở thành Baha'i hay không. Giúp cho các linh hồn tiếp nhận được các nguyên lý tâm linh cho thời đại này để ứng dụng vào cuộc sống hàng ngày là quan trọng vì các nguyên lý ấy chính là những phương thuốc để chữa trị cho các căn bệnh của xã hội hiện nay và giúp cho xã hội ngày một tốt đẹp hơn.
- Mỗi cá nhân cũng cố gắng tiết kiệm tiền để đóng góp chi phí cho chính mình và cho một người khác mà mình giới thiệu Giáo lý Baha'i như nói ở trên, để cùng tham dự buổi tiệc mà cộng đồng Baha'i nơi mình sinh sống có tổ chức sự kiện này dành cho công chúng tại nhà hàng hay nơi công cộng khác. Nghĩa là mỗi đạo hữu sẽ đóng góp 2 suất

ăn cho mình và cho người quen của mình khi tổ chức tại nhà hàng. Việc này cũng giống như việc quý đạo hữu thường làm trong cuộc sống khi bỏ tiền vào bao thư trong các dịp dự đám cưới v.v... nhưng hành động này sẽ thu hút ơn phước từ Thượng Đế vô cùng to lớn vì Đức Baha'u'llah nhìn nhận hành động giới thiệu giáo lý là hành động cao quý nhất.

- Đến ngày tổ chức Thánh Lễ theo sáng kiến cá nhân tại gia đình mình, hãy trang hoàng nhà cửa sạch đẹp, treo lại Thánh Danh mới in mà Hội đồng Tinh thần sẽ gửi tặng, mời người thân và bạn bè đến nhà dự buổi liên hoan thân mật tại gia đình, như những cơ hội khác mà ta thường tổ chức gặp mặt nhau tại gia đình như sinh nhật và các dịp kỷ niệm khác trong cuộc sống đời thường để chia sẻ với các linh hồn này ý nghĩa về những gì mang đến cho nhân loại mà Hai vì Tinh tú này đã liên tục tỏa chiếu trên chân trời của thế giới. Giúp họ biết được các Ngài là Đấng Thống Nhất của thế giới.

3. Về chung tay tổ chức sự kiện này dành cho công chúng tại nhà hàng hay một địa điểm công cộng khác

Tại các địa phương nơi có dự định sẽ tổ chức kỷ niệm 200 năm Giáng sinh Song hành của Đức Baha'u'llah và Đức Bab dành cho công chúng tại nhà hàng hay tại địa điểm công cộng khác, thì ngay từ bây giờ cần tiến hành những việc như sau:

- Thành lập Ban Tổ chức cho sự kiện này và duy trì các buổi hội ý thường xuyên để bàn cách tổ chức cho khoa học và hiệu quả như xác định thời gian tổ chức, địa điểm tổ chức hợp lý nhất, thuận lợi nhất và tiến hành việc thuê

mướn địa điểm để gởi về văn phòng Hội đồng Tinh thần Quốc gia xin phép tổ chức.

- Xác định và lập danh sách khách mời là các quan chức chính quyền và đoàn thể tại cấp Tỉnh, Quận Huyện, phường xã nơi mình tổ chức. Các suất ăn dành cho khách mời Ban Tổ chức sẽ dự kiến chi phí theo điều kiện tại mỗi địa phương và báo cho Hội đồng Tinh thần Quốc gia để cấp kinh phí chi trả.
- Xác định danh sách số người tham dự gồm các cá nhân đạo hữu trong cộng đồng và bạn hữu, người mà mỗi đạo hữu cố gắng chia sẻ Giáo lý Baha'i cho một người và mời người ấy tham dự Thánh Lễ Giáng sinh 200 năm tại Nhà hàng hay nơi công cộng khác như nói ở điểm 2 trên đây để báo về văn phòng Hội đồng Tinh thần Quốc gia xin phép tổ chức. Suất ăn của quý đạo hữu và cho người mình giới thiệu Giáo lý do mỗi đạo hữu trong cộng đồng đóng góp để chi trả.
- Thiệp mời Quan khách và bằng hữu tham dự sự kiện này sẽ do Hội đồng Tinh thần Quốc gia in khi nhận được các chi tiết như ngày giờ tổ chức, địa điểm tổ chức và số lượng người tham dự (cả khách mời và tín đồ trong cộng đồng).
- Chương trình buổi lễ cần ngắn gọn và súc tích có thể diễn ra trong vòng 2 tiếng đồng hồ bao gồm:
 - Phần tiếp tân đón khách (khoảng 30 phút trước khi khai mạc) do Ban Lễ tân mà Ban Tổ chức chỉ định đảm nhận.

- Phần cầu nguyện tâm linh (khoảng 15 phút dành cho hát Thánh ca và cầu nguyện các bản Kinh cầu nguyện).
- Điệu múa chào mừng (khoảng 15 phút) Cộng đồng Baha'i tổ chức nên động viên các thiếu nhi, thiếu niên và thanh niên, là những người mà cộng đồng đã kết nối qua các hoạt động cốt lõi, tập luyện để đóng góp cho sự kiện phần này.
- Phần chia sẻ về Sứ điệp mà các Ngài đã mang đến cho nhân loại (khoảng 45 phút). Bài nói chuyện, Powerpoint presentation hay video chia sẻ, sẽ do Hội đồng Tinh thần Quốc gia chuẩn bị và gửi đến các Ban Tổ chức tại các địa phương.
- Phần cảm tạ của Ban Tổ chức (khoảng 10 phút)
- Phần tiệc thân mật mà cộng đồng mời khách để giao lưu, chuyện trò.

Rất mong Quý đạo hữu và các Cộng đồng Baha'i trên toàn quốc nỗ lực tổ chức sự kiện có ý nghĩa to lớn này phù hợp với điều kiện và khả năng của cộng đồng mình nhằm tạo thuận lợi cho nhiều người gặp mặt nhau để tất cả cùng vui mừng trong sự xuất hiện của Đấng Mang Sứ điệp mới đến cho nhân loại cách đây hai trăm năm.

Với lời chào Baha'i đầy yêu thương

HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM



HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHÁ'Í VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 10/2017/HĐTT/VN

Tp. HCM, ngày 21 tháng 02 năm 2017

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ TỔ CHỨC ĐẠI HỘI ĐẠI
BIỂU TOÀN QUỐC (Lần thứ Mười)**

Kính gửi: BAN TÔN GIÁO CHÍNH PHỦ
(Vụ Các Tôn giáo khác)

Căn cứ Điều 18 Pháp lệnh tín ngưỡng, tôn giáo ngày 18-6-2004;
Căn cứ Điều 28 Nghị định số 92/2012/NĐ-CP ngày 08/11/2012
của Chính phủ Quy định chi tiết và biện pháp thi hành Pháp lệnh
tín ngưỡng, tôn giáo.

Căn cứ Quyết định Công nhận Tổ chức Tôn giáo số 150/TGCP
ngày 14/7/2008 do Ban Tôn giáo Chính phủ cấp.

Căn cứ vào Nền Quản trị của Tôn giáo Baha'i và Hiến chương
của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam.

Tên tổ chức tôn giáo: **CỘNG ĐỒNG TÔN GIÁO BAHÁ'Í
VIỆT NAM**

Người đại diện: ông Nguyễn Đình Thỏa, sinh năm 1948, địa chỉ
246 Nguyễn Thiện Thuật, Phường 3, Quận 3, Thành phố Hồ Chí
Minh, là Tổng Thư ký của Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'í
Việt Nam, số điện thoại 0903914597

**Đề nghị tổ chức Đại hội Đại biểu Toàn quốc lần thứ 10 với
nội dung:**

Lý do tổ chức: Bầu Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'í Việt
Nam và bàn phương hướng phát triển Cộng đồng.

Thời gian, địa điểm, dự kiến thành phần tham dự:

Ngày 22-23/4/2017

- Địa điểm: Văn phòng của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam, 45 Nguyễn Phi Khanh, P.Tân Định, Q.1, Tp.Hồ Chí Minh
- Thời gian tổ chức: Từ 22 đến 23/4/2017
- Thành phần tham dự: Đại biểu Baha'i, Hội đồng Tinh thần Quốc gia, Tùy viên Baha'i Việt Nam và Cố vấn Châu lục tại Á Châu.
- Số người tham dự: khoảng 50 người

Khách trong nước: Đại diện Ban Tôn giáo Chính phủ đến thăm và phát biểu tại Lễ Khai mạc Đại hội vào sáng Chủ nhật ngày 23/4/2017.

Khách Baha'i nước ngoài:

- Đại diện Ban Cố Vấn Châu lục tại Á Châu: Cố vấn Lee Lee Loh Ludher

Sau khi được chấp thuận, chúng tôi cam kết luôn theo đúng các nội dung đề nghị trên đây.

Đính kèm đơn gồm:

- Chương trình tổ chức.
- Báo cáo hoạt động trong năm qua.
- Đơn xin phép người nước ngoài vào Việt Nam
- Danh sách mời người nước ngoài

TM. Hội Đồng Tinh Thần Tôn Giáo Baha'i Việt Nam



**HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC**

Số: 12 /2017/HĐTT/VN

Tp. HCM, ngày 27 tháng 02 năm 2017

Kính gửi: **BAN TÔN GIÁO CHÍNH PHỦ**
(VỤ CÁC TÔN GIÁO KHÁC)

V/V: BÁO CÁO VỀ THAY THẾ ĐẠI BIỂU TẠI HÀ NỘI

Trước hết Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam cảm ơn Ban Tôn giáo Chính phủ đã cấp phép để chúng tôi tổ chức 10 Hội nghị Đơn vị Bầu cử để bầu Đại biểu đi dự Đại hội Baha'i Toàn quốc lần thứ 10 sẽ được tổ chức tại Thành phố Hồ Chí Minh vào ngày 22-23/4/2017 đã thành công tốt đẹp.

Trong danh sách 38 Đại biểu đã được bầu như tài liệu gửi kèm Đơn xin phép tổ chức Đại hội Toàn quốc, có một trường hợp mà tại cuộc họp của Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam vào 25-26/4/2017 đã quyết định thay thế cho phù hợp với Nền Quản trị Baha'i hiện nay. Đó là trường hợp Đại biểu Đinh Thị Thương Huyền tại Đơn vị bầu cử Hà Nội, vì đạo hữu Đinh Thị Thương Huyền hiện nay được bổ nhiệm là Tùy viên của Cộng đồng- một cơ cấu chỉ định. Do vậy không thể đắc cử vào cơ cấu quản trị, là cơ cấu bầu cử như Hội đồng Tinh thần Địa Phương, Hội đồng Tinh thần Quốc gia hay Đại biểu.

Vì thế người có số phiếu cao gần kề là đạo hữu Nguyễn Thị Loan được thay thế cho đạo hữu Đinh Thị Thương Huyền. Vậy 5 Đại biểu của Đơn vị Hà Nội và các Tỉnh Miền Bắc là:

Nguyễn Thanh Bình

Trần Thị Bích

Phạm Văn Duyên

Nguyễn Thị Mai Anh

Nguyễn Thị Loan

Kính báo cáo Ban Tôn giáo Chính phủ - Vụ Các Tôn giáo khác được biết

Trân trọng,

TM. HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Nơi nhận:

- Như trên
- Đ/h Nguyễn Thị Loan
- Lưu V/p.



HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 19/2017/HĐTT/VN

Tp. HCM, ngày 14 tháng 03 năm 2017

Thân gửi: Đại biểu
Đơn vị bầu cử

**V/v: Tham dự Đại hội Đại biểu Toàn quốc lần thứ 10
(2017-2018)**

Quý đạo hữu thân mến,

Hội đồng Tinh thần Quốc gia chúc mừng Quý đạo hữu đã trở thành Đại biểu chính thức đại diện cho các tín đồ thuộc Đơn vị bầu cử của mình. Đây là một nhiệm vụ thiêng liêng mà đạo hữu sẽ gánh vác suốt một năm (2017- 2018). Hy vọng rằng với cương vị Đại biểu, đạo hữu sẽ là hạt nhân giúp cho sự phát triển các hoạt động của cộng đồng mình, sẽ có những sáng kiến và đóng góp ý kiến tại các cuộc thảo luận của Đại hội Toàn quốc cho sự phát triển chung của nền Chánh Đạo Baha'i tại Việt Nam.

Đại hội Đại biểu Toàn quốc lần thứ 10 sẽ tổ chức tại Thành phố Hồ Chí Minh trong 2 ngày từ ngày thứ Bảy 22/4 đến hết ngày Chủ nhật 23/4/2017. Trong đó dành một khoảng thời gian đáng kể để học tập Thông điệp 29/12/2015 của Tòa Công lý

Quốc tế và tài liệu “Viện Giáo lý: Đang đạt được mức độ cao hơn về chức năng”.

Một trong những nhiệm vụ cao cả của Đại biểu là tập trung tâm trí và ý kiến theo kinh nghiệm riêng của mình và điều kiện thực tế tại các cộng đồng thuộc Đơn vị bầu cử của mình để về tham dự Đại hội Đại biểu Toàn quốc và chia sẻ kinh nghiệm và ý kiến tại các buổi hội thảo tìm phương cách phát triển cộng đồng hiệu quả nhất. Ngoài các buổi hội ý chung này, với tư cách là Đại biểu, đạo hữu còn thực hiện nghĩa vụ thiêng liêng mà cộng đồng mình giao cho là tham gia bầu Hội đồng Tinh thần Quốc gia nhiệm kỳ 2017-2018.

Để chọn lựa những đạo hữu thích hợp bầu vào Hội đồng Tinh thần Quốc gia, Quý Đại biểu hãy cầu nguyện và suy tưởng rồi hướng tâm nhìn vào tín đồ trên toàn quốc chứ không chỉ tập chú tại địa phương mình hay vào số Đại biểu hiện có, để chọn những tín đồ trưởng thành (từ 21 tuổi trở lên) mà sau khi cầu nguyện đạo hữu thấy thích hợp nhất, không quan tâm đến tầng lớp, địa vị xã hội, giới tính, tuổi tác v.v để bầu đủ 9 người vào Hội đồng Tinh thần Quốc gia. Trong việc chọn lựa những ***“những phẩm chất cần thiết”*** do Đức Giáo hộ nêu rõ có ***“sự trung kiên vững chắc, lòng sùng kính quên mình và kinh nghiệm chín chắn.”***

Kèm theo thư này, Hội đồng Tinh thần Quốc gia gửi phiếu bầu trước một tháng đến Quý Đại biểu để có nhiều thời gian cầu nguyện và suy nghĩ chín chắn bầu đủ 9 đạo hữu (từ 21 tuổi trở lên) hiện đang sinh sống trên toàn cõi Việt Nam để ghi vào phiếu

bầu và gửi về văn phòng Hội đồng Quốc gia tại số 45 Nguyễn Phi Khanh, Phường Tân Định, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh trước ngày 12/4/2017.

Đề phiếu bầu được hợp lệ, lưu ý cùng quý Đại biểu như sau:

1. Phiếu bầu phải ghi đủ 9 tín đồ (từ 21 tuổi trở lên)
2. Sau khi ghi đủ 9 tín đồ vào phiếu bầu, đạo hữu bỏ phiếu bầu này vào bao thư nhỏ rồi dán kín không ghi gì hết vào bao thư nhỏ này (để đảm bảo phiếu kín, không ai biết của ai)
3. Sau đó bỏ bao thư nhỏ này vào một bao thư lớn rồi dán lại. Bên ngoài bao thư lớn này đạo hữu ghi tên của mình và tên cộng đồng để Ban Kiểm phiếu nhận rõ phiếu của Đại biểu nào đã gửi đến.

Phiếu bầu, bao thư nhỏ, bao thư lớn đều được gửi kèm theo thư này cùng với chương trình Đại hội và tập sách nhỏ về “Tinh thiêng liêng của Bầu cử Baha'i ” để quý Đại biểu nghiên cứu trước khi bầu.

Tại Đại hội chính thức, vào thời gian bầu cử Hội đồng Tinh thần Quốc gia, phiếu đã bầu này sẽ được Trưởng ban Kiểm phiếu phát hoàn lại cho quý Đại biểu cùng với phiếu bầu mới để Đại biểu suy nghĩ bầu lại tại Đại hội (nếu cần). Rồi chính mỗi Đại biểu sẽ tự mình lấy bao thư nhỏ bỏ phiếu bầu đã ghi đủ 9 người vào để bỏ vào thùng phiếu khi Trưởng ban Kiểm phiếu mời tên mình lên bỏ phiếu.

Ban Tổ chức Đại hội sẽ đón tiếp quý Đại biểu từ buổi chiều thứ Sáu 21/4/2017 để sắp xếp việc ăn ở cho quý Đại biểu trong những ngày Đại hội. Đại biểu chỉ đóng góp phần chi phí đi lại cho mình về dự Đại hội. Đại hội bắt đầu vào 8g30 sáng thứ Bảy ngày 22/4/2017 và kết thúc vào chiều tối Chủ nhật 23/4/2017.

Rất mong quý Đại biểu thu xếp để về dự Đại hội Toàn quốc lần thứ 10 đông đủ.

Với tình thương Baha'i đầy ưu ái,

TM. HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Nơi nhận:

38 Đại biểu

Lưu V/p

Đính kèm:

- Phiếu bầu và bao thư nhỏ, bao thư lớn
- Chương trình
- Sách “Tinh thiêng liêng của bầu cử Baha'I”
- Thông điệp 29/12/2015 (Quý đạo hữu về dự nhớ mang theo Thông điệp này)

Đại biểu tham dự Đại hội Toàn quốc lần thứ 10 (2017-2018):

Vừa qua, 10 Hội nghị Đơn vị Bầu cử đã diễn ra trên cả nước từ sau Tết nguyên đán và kết thúc vào ngày 19/02/2017. Đã bầu 38 Đại biểu đi dự Đại hội Toàn quốc lần thứ 10 (2017-2018) như sau:

STT	Tên đơn vị bầu cử	Số Đại biểu	Đại biểu đắc cử
1	Miền Bắc	5	Nguyễn Thanh Bình Trần Thị Bích Phạm Văn Duyên Nguyễn Thị Mai Anh Nguyễn Thị Loan
2	Huế - Đà Nẵng	5	Nguyễn Thị Ngọc Trinh Nguyễn Thị Lâm Nguyễn Thúc Võ Văn Nga Lê Văn Đơ
3	Quảng Nam, Quảng Ngãi	4	Trần Xuân Điềm Trương Văn Tác Nguyễn Thị Nguyễn Hữu Thịnh
4	Bình Định, Tây Nguyên	2	Bùi Văn Hùng Luu Hồng
5	Ninh Thuận, Khánh Hòa	3	Nguyễn Văn Trợ Đàng Trái Trần Văn Hiến
6	Bình Thuận	4	Nguyễn Chí Thiện Nguyễn Văn Màng Ngô Mỹ Hạnh Lê Minh

7	Tp HCM, Vũng Tàu, Đồng Nai, Bình Dương, Tây Ninh, Bình Phước	6	Diệp Đình Hữu Lê Đình Dương Nguyễn Thị Trà My Bùi Phước Kỳ Nam Trương Quốc Thái Nguyễn Đình Thỏa
8	Kiên Giang	3	Nguyễn Thanh Liêm Phan Văn Lưỡng Đặng Trung Trường
9	Cần Thơ, Hậu Giang, Đồng Tháp, An Giang, Trà Vinh, Bến Tre	4	Nguyễn Hoàng Lộc Võ Văn Thơm Võ Văn Út Phan Văn Út
10	Sóc Trăng, Bạc Liêu, Cà Mau	2	Dương Thành Nam Lê Văn Đồi

Trong đó có 7 đại biểu là nữ

Sau đây là 1 số hình ảnh tại các Hội nghị Đơn vị Bầu cử:



Tại Tp. Hồ Chí Minh có khoảng 25 đạo hữu dự và đăng ghi nhận là có các đạo hữu đến từ Bình Phước, Tây Ninh...



Tại Kiên Giang có khoảng 25 người dự từ các cộng đồng Tân Hiệp, Rạch giá, Mong Thọ B... và đáng nhớ là đạo hữu Âu Văn Bá (hình bên phải) dù 89 tuổi nhưng đã tự đi xe máy từ Rạch giá đến Mong Thọ B (khoảng 20 km) để dự đại hội.

Cầu nguyện đầu Xuân:

Ngày mùng 1 Đầu Xuân Đinh Dậu, hơn 30 đạo hữu thuộc cộng đồng Baha'i Tp. Hồ Chí Minh đã gặp gỡ tại Trung Tâm Baha'i, số 45 Nguyễn Phi Khanh, Tp. Hồ Chí Minh.

Sau phần cầu nguyện tâm linh, mọi người cùng nhau chúc mừng Năm mới tốt đẹp, cùng với những niềm vui trong cuộc sống, và đạo hữu Giáng Châu đã chia sẻ những suy nghĩ về con Gà nhân đầu năm Đinh Dậu (vui lòng xem bài bên dưới). Sau đó mọi người cùng nhau ca hát, văn nghệ và dùng xã hội, kẹo mứt, bánh tét, ...



Và cuối cùng mọi người đều chúc nhau luôn dồi dào sức khỏe và luôn được nhiều ơn phước của Thượng Đế.

Năm Mới Đinh Dậu Suy nghĩ về Con Gà

Gà báo mặt trời lên, gà báo một Ngày mới đến mang hy vọng mới cho mọi người. Những gì đã làm sai thì có cơ hội làm lại từ đầu, những gì đã làm tốt thì có thời gian để phát huy.

Trong năm con gà, tôi muốn, cũng như chú gà trống này, báo cho mọi người biết MẶT TRỜI TÂM LINH đã xuất hiện, MỘT NGÀY MỚI đã đến mang bao hy vọng mới cho mọi linh hồn đi tìm Chân Lý.

Mọi bế tắc được tháo gỡ, mọi chia rẽ được hàn gắn, mọi thành kiến sẽ biến mất, mọi kỳ thị sẽ không còn, mọi dân tộc sẽ thống nhất trong tình yêu và hoà hợp , nhân loại sẽ trở thành một Đại Gia đình thống nhất trong tình yêu của Thượng Đế.

Ai thức sớm sẽ thấy được MẶT TRỜI trong buổi bình minh, ai thức muộn sẽ thấy Mặt Trời lên đến ngọ.

Mọi người sẽ cho rằng tôi đang nói chuyện dã tưởng hay không tưởng. Thật ra khi cả nước đang thấp đèn dầu, thì ai nói chuyện đèn điện là nói chuyện dã tưởng. Khi cả thế giới, kể cả những nhà khoa học đang tin rằng trái đất đứng yên và mặt trời quay quanh trái đất thì ai nói rằng thật ra mặt trời đứng yên và trái đất quay quanh mặt trời là chuyện điên khùng! Ông bà chúng ta không thể tưởng tượng rằng đến



một ngày, con cháu mình có thể ở khắp nơi trên trái đất mà lại nói chuyện hay trông thấy nhau như đang ở trước mặt, phải không?.. Nhìn lại từ quá khứ đến hiện tại, chúng ta thấy những điều không tưởng hay đã tưởng đều đã thành sự thật.

Vì vậy nếu ai thấy trước chẳng qua họ là những người "thức sớm" như chú gà trống này thôi!

Chúc mọi người trong năm con gà sẽ "thức sớm".

Và cũng nhân dịp đầu Xuân, đại diện cộng đồng Baha'i Việt Nam gồm các đạo hữu Lê Đình Dương, Nguyễn Đình Thỏ, Diệp Đình Hữu, Trương Quốc Thái và Nguyễn Thị Trà My đã đến thăm và chúc Tết các cơ quan như: UBND Tp. Hồ Chí Minh, Ban Tôn giáo Chính phủ (phụ trách phía Nam) và Ban Tôn giáo Tp. Hồ Chí Minh.



Tọa đàm “Tuần lễ Hòa hợp Tôn giáo Hoàn cầu”

Ngày 4/2/2017, nhằm Mừng Tám tết Đinh Dậu, hưởng ứng “Tuần lễ Hòa hợp Tôn giáo Hoàn cầu” của Liên Hiệp Quốc Cộng đồng Tôn giáo Baha’i Việt Nam đã tổ chức buổi tọa đàm với chủ đề: “Ngộ nhận và Giác ngộ về Tôn giáo”, tại Trung Tâm Baha’i, số 45 Nguyễn Phi Khanh, Tp. Hồ Chí Minh.



Sau phần cầu nguyện của 6 tôn giáo hiện diện trong buổi tọa đàm là phần chia sẻ của các vị đại diện gồm: Linh mục Bảo Lộc (Công giáo), Đạo trưởng Đại Bác (Minh Lý đạo), ông Huỳnh Trọng Hai (Phật giáo Hòa Hảo), Lão sư Trần Tích Định (Minh Sư đạo) đạo huynh Chí Thật (Đạo Cao Đài) và ông Diệp Đình Hữu (Tôn giáo Baha’i), mọi người lần lượt trình bày chủ đề “Ngộ nhận và Giác ngộ về Tôn giáo”.



Ngoài ra, cũng có những ý kiến và kinh nghiệm cá nhân của những người dự được chia sẻ trong không khí yêu thương và



hòa hợp, như Đức Baha'u'llah đã dạy: **“Hãy giao tiếp với tín đồ các Tôn giáo trong tình thân ái và bằng hữu.”**

Mong rằng những dịp gặp gỡ và chia sẻ đầy phấn khởi như thế này sẽ được nhân rộng hơn nữa trong những năm tiếp theo.

Mừng Đur Nhât (Ayyam-i-ha)

Theo lời dạy của Đức Baha'u'llah, người Baha'i phải giữ Chay vào tháng Ala và trước thời gian đó là những ngày Đur nhât.

Người Baha'i sử dụng lịch Badi được căn cứ trên dương lịch 365 ngày, 5 giờ và trên 50 phút. Mỗi Năm gồm 19 tháng, mỗi tháng 19 ngày (tức là 361 ngày), với bốn ngày dư (hoặc năm ngày trong năm nhuận) được gọi là Đur Nhât. Đur Nhât được đặt trước tháng Ala, là tháng Trai giới.

Trong thời gian Đur nhât, người Baha'i dành những ngày này cho việc lễ hội, vui chơi và làm việc từ thiện. Đức Baha'u'llah dạy: **“Điều đáng làm đối với con dân của Đấng Baha trong suốt những ngày này là tạo ra niềm vui thực sự cho nhau, cho họ hàng và trên hết là cho người nghèo khổ và thiếu thốn, ca ngợi và tôn vinh Đấng Chúa của mình với niềm vui và sự phấn chấn, hát lời chúc tụng và tán dương Danh Ngài;**

và khi chấm dứt các dư nhật _ các ngày để tặng quà trước mùa tiết chế _ các con hãy bắt đầu giữ Chay.”

Như lời dạy của Ngài, mọi người cùng nhau đi thăm, tặng quà, vui chơi và cầu nguyện vào dịp Dư Nhật. Sau đây là 1 số hình ảnh:



Sách vừa dịch:

**TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC
BAHA'U'LLAH**

(Gleanings from the Writings of Baha'u'llah)

Xin gửi trước một đoạn để giới thiệu với quý đạo hữu.



Những người biết tiếng Anh nên tìm đọc ngay, để có kiến thức vững chắc và vững tin phổ biến Chánh Đạo thật khả trương trong năm “THỜ PHƯỢNG VÀ PHỤNG SỰ NÀY”.

Chúc bình an cho mọi người thiện chí.

Lê Lộc

CXXXIV.

Nhiệm vụ đầu tiên và quan trọng nhất được qui định cho loài người, sau việc nhận biết Đấng Chân lý Vĩnh cửu, là kiên định trong Chánh Đạo của Ngài. Hãy bám chắc vào điều này, và hãy trở thành những người mà tâm trí bám rễ và gắn chặt vào Thượng Đế. Không hành động nào, dù cao quý đến đâu, đã hoặc đang có thể so sánh với hành động này. Đây là vua của mọi hành động, và Thượng Đế của người, Đấng Tối thượng, Đấng Hùng mạnh Nhất, sẽ chứng nhận cho điều này....

Những đức hạnh và đặc tính thuộc về Thượng Đế đều hiển nhiên và rõ ràng, được nhắc tới cũng như mô tả trong tất cả các

Thánh kinh thiên thượng. Trong số đó có tính ngay thật, lòng trung tín, sự trong sạch của tâm hồn khi thông công với Thượng Đế, đức kiên trì, nhận lãnh bất cứ điều gì Đấng Toàn năng chỉ dụ, bằng lòng với những điều do Ý chí Ngài ban cho, nhẫn nại - đứng ra là tạ ơn trong hoạn nạn, hoàn toàn trông cậy nơi Ngài trong mọi hoàn cảnh. Theo sự đánh giá của Thượng Đế, những điều này được kể trong số những hành động cao quý nhất và đáng ca ngợi nhất. Tất cả các hành động khác là, và sẽ mãi mãi là, thứ yếu và phụ thuộc vào những điều trên....

Tinh thần làm sinh động tâm hồn con người là sự hiểu biết về Thượng Đế, và vật trang sức thực chất nhất cho tâm hồn là sự nhận biết chân lý rằng “Ngài làm bất cứ điều gì Ngài muốn, và an bài bất cứ điều gì Ngài thích.” Trang phục của tâm hồn là kính sợ Thượng Đế, và sự hoàn hảo của tâm hồn là kiên định trong Chánh Đạo của Ngài. Thượng Đế đã truyền phán như thế cho bất cứ ai tìm kiếm Ngài. Quả thật, Ngài yêu thương người nào hướng về Ngài. Không có ai ngoài Ngài là Thượng Đế, Đấng Tha thứ, Đấng Ban phúc dồi dào Nhất. Tất cả những lời ca ngợi xin dâng lên Thượng Đế, Đấng Tối cao của tất cả các thế giới.





CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ¹

Một đạo hữu Baha'i trẻ người Trung Hoa sống ở Thái Lan để dành tiền cho việc trồng răng. Việc này sẽ tốn 700 бат (Khoảng 25 бат bằng 1 đô la Mỹ).

Cô là sinh viên y khoa nên cũng không để dành được nhiều, nhưng cô đã tiết kiệm tối đa, và khi cô đếm toàn bộ số tiền của mình vào ngày đến nha sĩ, cô có tất cả 820 бат. Cô lập tức quyết định đóng góp 100 бат từ số tiền này cho Quỹ, dù biết rằng với 20 бат còn lại không đủ ăn trong một ngày.

Sau khi quyết định, cô đi đến cho đúng hẹn với nha sĩ. Nhưng chính ông nha sĩ cũng có quyết định. Ông nói ông chỉ lấy của cô 300 бат để trồng răng.



Một người Baha'i có lần nói, “Mỗi khi tôi đóng góp đặc biệt cho Quỹ, Thượng Đế tức khắc cho tôi lại nhiều hơn. Điều này xảy ra quá nhiều lần khiến tôi vô cùng bối rối.

¹ Nếu Quý đạo hữu đóng góp qua chuyển khoản vui lòng ghi:

Tên Tài khoản : Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Số Tài khoản: 0421003827133

Ngân hàng Vietcombank, chi nhánh Phú Thọ, Tp. HCM

“Một lần nọ, tôi để dành nhiều tháng để mua cho mình một cái máy may. Sau đó, tôi đọc rằng Quỹ Quốc gia của chúng ta đang thiếu hụt và cần có những khoản đóng góp cấp thời. Tôi quyết định đóng góp trọn số tiền để dành đó, biết rằng sau này lâu lắm tôi cũng chưa mua được cái máy may.

“Hai ngày sau, tôi nhận được fax từ cơ quan thuế thông báo rằng trong hai năm trước khi tôi có lương cao tôi đã đóng dư thuế. Số tiền thuế dư đó sẽ được hoàn lại.

“Bây giờ tôi hỏi đạo hữu, đã bao giờ đạo hữu nghe chuyện nhân viên thuế trả lại thuế mà họ đã thu không?

“Như tôi đã nói, nhiều lúc tôi cảm thấy bối rối quá khi tôi muốn đóng góp cho Chánh Đạo, biết rằng Thượng Đế sẽ hoàn trả lại bằng cách này hay cách khác. Làm sao tôi thuyết phục Ngài rằng tôi chẳng mong đợi một sự hoàn trả nào cả.”



Chúng ta phải giống như đài phun hay như dòng sông, liên tục tuôn cạn nguồn nước để liên tục được dâng đầy trở lại từ một nguồn vô hình. Việc không ngừng dâng hiến vì điều thiện của bạn hữu mình, mà không lo sợ nghèo nàn và trông cậy hoàn toàn vào hồng ân không bao giờ dứt của Nguồn mạch mọi của cải và mọi điều thiện - đó chính là bí quyết của đời sống chân chính.

- Đức Shoghi Effendi -



ĐẮNG BIỂU HIỆN CỦA THƯỢNG ĐẾ (tiếp theo)

Bằng chứng của Sứ mạng Tiên tri gồm có những gì?

“Nếu chúng ta muốn biết một Linh hồn Cao cả, hay một Sứ giả, có đúng thật là Đấng Tiên tri của Thượng Đế hay không, chúng ta phải tìm hiểu những sự kiện liên quan đến lịch sử và cuộc đời của Ngài, và điều đầu tiên chúng ta sẽ tìm hiểu là nền giáo dục Ngài đã ban cho nhân loại. Nếu Ngài là Đấng Giáo dục, nếu Ngài thực sự đào tạo một nước hoặc một dân tộc, khiến dân tộc ấy từ vực sâu dốt nát được nâng lên đỉnh tri thức cao nhất, thì chúng ta biết chắc rằng Ngài là một Đấng Tiên tri.”

-Đức Abdul-Baha, Promulgation, tr. 364-

Đấng Tiên tri và Triết gia khác nhau chỗ nào?

“Các Đấng Tiên tri của Thượng Đế là những Nhà Giáo dục đầu tiên. Các Ngài ban nền giáo dục chung cho con người, nâng con người từ mức man dã thấp nhất lên đỉnh chói vót của sự phát triển tâm linh. Các triết gia cũng là những nhà giáo dục góp phần rèn luyện trí tuệ. Nhưng nhiều nhất thì các triết gia cũng chỉ tự đào tạo chính mình và một số ít triết gia khác, nâng cao đạo đức và có thể là khiến họ trở nên văn

minh; nhưng họ không thể cung cấp nền giáo dục phổ biến cho mọi người. Các triết gia không đủ sức đưa một nước nào từ dã man đến văn minh.”

-Đức Abdul-Baha, Promulgation, tr. 364-

Triết lý phát xuất từ đâu?

“Tình hoa và nền tảng của triết lý đã phát xuất từ các Đấng Tiên tri.”

-Đức Baha’u’llah, Gleanings, tr. 320-

Triết gia chân chính nhìn nhận điều gì ?

“Một triết gia chân chính không bao giờ chối bỏ Thượng Đế và các dấu hiệu của Ngài, hơn nữa người ấy còn nhận biết vinh quang và sự trang nghiêm uy dũng của Ngài chế ngự tất cả tạo vật.”

-Đức Baha’u’llah, Tablets, tr.150-

Tại sao các Đấng Tiên tri của Thượng Đế thú nhận tội lỗi?

“Các Đấng Tiên tri của Thượng Đế và Đấng Biểu hiện Tối thượng của Ngài trong khi cầu nguyện thường hay thú nhận tội lỗi của mình! Điều này chỉ nhằm mục đích giáo dục loài người, khuyến khích và khơi dậy nơi loài người đức khiêm tốn và nhu mì, khiến họ chịu thú nhận tội lỗi. Vì những Linh hồn Thánh thiện này hoàn toàn không mắc tội và thoát khỏi sự sai lầm.”

-Đức Abdul-Baha, Some Answered Questions, tr.170-



Chuyên mục:

TRAU DỒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHÁ'Í TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH

Thưa Quý đạo hữu

Đây là Quyển sách “Những Bài Giảng ở Paris”. Sách này gồm những bài giảng mà Đức Abdul Baha thuyết giảng ở Paris trước một số thánh giả từ tháng 10 đến tháng 12 năm 1912 và được vài bạn hữu ghi lại và ngày nay được xuất bản bằng nhiều thứ tiếng. Vì thế các bạn không có nhu cầu luyện dịch tiếng Anh, thì cũng cần đọc phần tiếng Việt.

BEAUTY AND HARMONY IN DIVERSITY

October 28th

The Creator of all is One God.

From this same God all creation sprang into existence, and He is the one goal, towards which everything in nature yearns. This conception was embodied in the words of Christ, when He said, 'I am the Alpha and the Omega, the beginning and the end'. Man is the sum of Creation, and the

VỀ ĐẸP VÀ SỰ HÒA HỢP TRONG DỊ BIỆT

Ngày 28 tháng 10

Đấng Tạo hóa là Đấng
Thượng Đế duy nhất.

Nhờ Đấng Thượng Đế mà vạn vật sinh tồn, và Ngài là mục tiêu duy nhất mà mọi vật đều hướng về. Quan niệm này được diễn tả qua lời giảng Chúa Cơ đốc: “Ta là Alpha và Omega, là đầu và cuối.” Con người là tổng thể của vạn vật

Perfect Man is the expression of the complete thought of the Creator – the Word of God.

Consider the world of created beings, how varied and diverse they are in species, yet with one sole origin. All the differences that appear are those of outward form and colour. This diversity of type is apparent throughout the whole of nature.

Behold a beautiful garden full of flowers, shrubs, and trees. Each flower has a different charm, a peculiar beauty, its own delicious perfume and beautiful colour. The trees too, how varied are they in size, in growth, in foliage -- and what different fruits they bear! Yet all these flowers, shrubs and trees spring from the self-same earth, the same sun shines upon them and the same clouds give them rain.

và một người hoàn mỹ biểu hiện hoàn toàn tư tưởng của Đấng Tạo hóa – Ngôi Lời của Thượng Đế.

Hãy quan sát thế giới tạo vật, tuy đa hình đa dạng, nhưng tất cả đều chung một nguồn. Tất cả những sự khác biệt đều chỉ qua hình dạng và màu sắc bên ngoài. Người ta thấy rõ sự đa dạng ấy ở toàn thể thế giới tự nhiên.

Khu vườn đẹp là khu vườn gồm nhiều hoa, lùm bụi và cây to. Mỗi hoa mang một vẻ duyên dáng khác nhau, có nét đẹp riêng, hương thơm ngọt ngào và màu sắc diễm lệ. Cây cũng vậy, gồm nhiều kích thước, có sự phát triển khác nhau và vòm lá khác nhau, và cho nhiều hoa trái khác nhau! Ấy thế mà tất cả các loại hoa, các lùm bụi và cây cỏ đều sinh nở từ cùng một trái đất, được chiếu rọi cùng một mặt trời, hưởng mưa do những vàng mây.

So it is with humanity. It is made up of many races, and its peoples are of different colour, white, black, yellow, brown and red – but they all come from the same God, and all are servants to Him. This diversity among the children of men has unhappily not the same effect as it has among the vegetable creation, where the spirit shown is more harmonious. Among men exists the diversity of animosity, and it is this that causes war and hatred among the different nations of the world.

Differences which are only those of blood also cause them to destroy and kill one another. Alas! that this should still be so. Let us look rather at the beauty in diversity, the beauty of harmony, and learn a lesson from the vegetable creation. If you beheld a garden in which all the plants were the same as to form, colour and perfume, it would not seem beautiful to you at all, but, rather, monotonous and dull. The garden which is pleasing to the eye and

Điều này cũng được thấy ở loài người. có nhiều chủng tộc khác nhau và có nhiều sắc dân, trắng, đen, vàng, nâu và đỏ - nhưng tất cả đều sinh ra bởi một Đấng Thượng Đế và tất cả đều là tôi con của Ngài. Sự đa dạng này giữa loài người lại tạo ảnh hưởng không tốt như loài thảo mộc, nơi mà tinh thần hòa hợp được bộc lộ rõ. Giữa loài người lại tồn tại sự thù hằn, và nó là nguyên nhân của chiến tranh và oán ghét giữa các nước trên thế giới.

Sự khác biệt về máu mủ cũng đủ để họ tàn sát, chém giết lẫn nhau. Than ôi! Điều ấy đến nay vẫn còn tồn tại. Các con hãy chỉ nhìn vẻ đẹp trong dị biệt, cái đẹp của sự hòa hợp, và học lấy bài học của thế giới thực vật. Nếu các con thấy một vườn hoa gồm toàn một giống, một màu, một mùi hương, thì nó chẳng đẹp tí nào, mà trái lại còn tẻ nhạt đơn điệu. Khu vườn đẹp mắt

which makes the heart glad, is the garden in which are growing side by side flowers of every hue, form and perfume, and the joyous contrast of colour is what makes for charm and beauty. So is it with trees. An orchard full of fruit trees is a delight; so is a plantation planted with many species of shrubs. It is just the diversity and variety that constitutes its charm; each flower, each tree, each fruit, beside being beautiful in itself, brings out by contrast the qualities of the others, and shows to advantage the special loveliness of each and all.

và làm cho tâm hồn hớn hởi là khu vườn mà hoa trồng đủ màu sắc, đủ hình dạng và đủ thứ hương thơm, và chính những màu sắc tương phản hài hòa ấy tạo nên vẻ dịu dàng và sắc đẹp. Với cây cối cũng vậy. Vườn cây gồm đủ loại hoa trái thì thật tuyệt diệu; đối với những lùm bụi cũng vậy. Chính sự đa dạng, đa hình ấy tạo nên vẻ lôi cuốn; mỗi hoa, mỗi cây, mỗi trái, tự nó đã đẹp, và nhờ sự tương phản về tính chất, tất cả và từng loại càng nổi bật vẻ kiêu diễm riêng.

(Còn tiếp)





TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊNG LIÊNG NHẤT (KITAB-I-AQDAS)

NHÂN DANH NGÀI LÀ ĐẲNG CAI QUẢN TỐI CAO
TRÊN TẤT CẢ NHỮNG AI ĐÃ HIỆN HỮU
VÀ TẤT CẢ NHỮNG AI SẼ HIỆN HỮU

176. Hỡi con dân của kinh Bayan(187)! Quả thật, Chúng Ta đã bước chân vào ngôi Trường của Thượng Đế trong khi các người còn ngủ mê; và Chúng Ta đã đọc Kinh bản trong khi các người say sưa giấc điệp. Nhờ ơn Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất! Chúng Ta đã đọc Kinh bản ngay khi nó được mặc khải, trong khi các người không hay biết, và Chúng Ta đã đạt được tri thức toàn hảo của Thánh kinh khi các người chưa chào đời. Những thánh ngôn này là ở tâm vóc các người, chứ không phải ở tâm vóc Thượng Đế. Điều này làm chứng về những gì còn tàng ẩn trong tri thức của Ngài, nếu các người là những kẻ có nhận thức; và lưỡi của Đấng Toàn năng cũng làm chứng cho điều này, giá như các người là những người thấu hiểu. Ta nguyện có Thượng Đế, nếu Chúng Ta vén màn bí mật, ắt các người sẽ ngất xỉu.
177. Hãy lưu ý kéo các người tranh cãi vô ích về Đấng Toàn năng và Chánh Đạo của Ngài, và hãy trông kia! Ngài đã xuất hiện giữa các người cùng với một Mặc khải lớn lao đến độ bao quát mọi sự, gồm cả quá khứ và tương lai. Nếu Chúng Ta phát biểu đề tài của Chúng Ta bằng ngôn ngữ của những người an cư trong Vương quốc, Chúng Ta sẽ

phán: “Quả thật, Thượng Đế đã lập nên ngôi Trường ấy ngay khi Ngài tạo dựng đất và trời, và Chúng Ta đã vào trường trước khi các mẫu tự B(bi) và E(i) được ráp nối và dính chặt vào nhau(188)”. Đó là ngôn ngữ của các tôi tớ Chúng Ta trong Vương quốc của Chúng Ta; hãy suy gẫm về điều mà lưỡi các cư dân trong Vương quốc Cao cả của Chúng Ta sẽ thốt ra, vì Chúng Ta đã dạy các tôi tớ ấy điều hiểu biết của Chúng Ta và mặc khải cho đàn con ấy điều ẩn tàng trong đức minh triết của Thượng Đế. Rồi hãy tưởng tượng điều mà ngọn Lưỡi Vĩ đại và Quyền năng đã thốt ra trong Thánh thất Toàn vinh của Ngài!

Ghi nhớ: Số trong ngoặc () là đề nghị chúng ta xem thêm phần Chú thích liên quan.

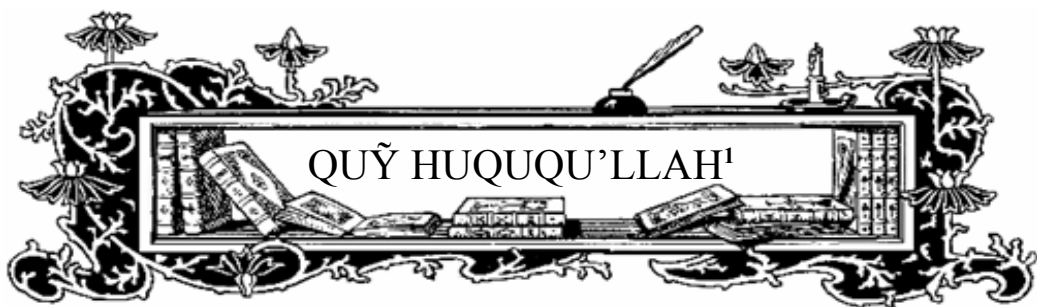
187. Hỡi con dân của Kinh Bayan! ¶176

Chỉ các tín đồ của Đức Bab.

188. các mẫu tự B(bi) và E(i) được ráp nối và đan chặt vào nhau ¶177

Đức Shoghi Effendi, trong những bức thư viết theo lệnh Ngài, đã giải thích ý nghĩa của các “mẫu tự B và E”. Nó hợp thành từ “Be” (bi), mà Ngài dạy, “nghĩa là Lực tạo sinh của Thượng Đế qua phán lệnh của Ngài khiến vạn vật thành hiện hữu” và “uy lực Đáng Biểu hiện của Thượng Đế, sức mạnh tạo sinh tâm linh to lớn của Ngài”.

Động từ mệnh lệnh cách “Be” (bi) trong tiếng Á-Rập “kun”, gồm hai mẫu tự “ka” và “nun”. Các mẫu tự này đã được Đức Shoghi Effendi dịch như trên. Từ này đã được dùng trong Kinh Quran như là phán lệnh của Thượng Đế kêu vạn vật vào cõi hiện hữu.



“Hãy phán: Hỡi dân chúng, nhiệm vụ đầu tiên là nhận biết Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất - lớn lao thay vinh quang của Ngài - nhiệm vụ thứ hai là biểu lộ sự kiên định trong Chánh Đạo của Ngài, và sau những nhiệm vụ này là nhiệm vụ thanh tẩy của cải và vật sở hữu trần tục đúng như Thượng Đế đã truyền phán. Bởi vậy, điều thích đáng đối với ngươi là thực hiện nghĩa vụ về Quyền của Thượng Đế (Huququ’llah) trước hết, rồi mới hướng bước chân của ngươi về ngôi Thánh thất chúc phúc. Điều này được nêu lên cho ngươi là do lòng sủng ái của Ta.”

Đức Baha’u’llah

¹ MỌI KHOẢN ĐÓNG GÓP QUỸ HUQUQU’LLAH (QUYỀN CỦA THƯỢNG ĐẾ) CỦA QUÝ ĐẠO HỮU SẼ DO CÁC ĐẠI DIỆN CỦA QUỸ TẠI VIỆT NAM LÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN ĐÌNH THỎA (TP HCM) VÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN THỊ MAI ANH (HÀ NỘI) TIẾP NHẬN ĐỂ CẤP BIÊN LAI CHÍNH THỨC CỦA QUỸ CHO QUÝ ĐẠO HỮU.

Nếu chuyển khoản vui lòng chuyển vào tài khoản sau:

Tên tài khoản: Cộng đồng Tôn giáo Baha’i Việt Nam

Số tài khoản : 98356099

Tại Ngân hàng Á Châu, 422 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

Trong Kỳ Cứu độ này Đức Baha'u'llah ban luật Huququ'llah, là để giúp cho mọi người bí quyết để làm giàu qua phương tiện vật chất cho chính ta và mọi người khác cùng hưởng. Qua việc trả quỹ Huququ'llah những phương tiện vật chất ấy được thanh tẩy để thu hút ơn phước thiêng liêng cho gia đình và con cháu của người trả quỹ này. Việc trả Quỹ này không thể lẫn lộn với việc đóng góp các Quỹ khác của Chánh Đạo. Ai thực hiện việc này được Ngài xem như là những cư dân của Thiên đàng tối cao.

Chúng ta hãy nghiên cứu câu Thánh thư sau đây với khoản thừa kế:

56.

Những tín đồ sùng kính có đặc ân trả khoản “Quyền của Thượng Đế”, chẳng những không tìm có tránh né nghĩa vụ tâm linh này, mà còn cố gắng tối đa để hoàn thành nghĩa vụ. Mặt khác, vì việc tuân tùng luật này là vấn đề thuộc về lương tâm, và việc trả khoản Huququ'llah là một hành động tự nguyện, cho nên điều thích hợp là không nên vượt quá xa trong sự thông báo cho các đạo hữu về nghĩa vụ tâm linh, và để họ tự quyết định điều họ muốn làm về nghĩa vụ này.

Nguyên tắc này cũng áp dụng đối với những đạo hữu chi phí xa hoa cho gia đình, mua hoặc xây nhà ở và trang bị nhà cửa quá mức cần thiết và toan tính trong những khoản chi này với dụng ý tránh trả khoản Huququ'llah.

(Thư ngày 26-2-1973 gửi đến một cá nhân tín đồ, bằng tiếng Ba tư)



KỶ NIỆM THÁNH LỄ NAW-RUZ 174

Kính thưa Quý vị,

Hôm nay chúng ta họp mặt tại đây để kỷ niệm Thánh Lễ Naw-Ruz 174 còn gọi là Tết Baha'i. Trong niềm hân hoan của Ngày Mới, chúng ta hãy cùng nghiên cứu về ý nghĩa của Sự tiến bộ của linh hồn và Thế giới bên kia mà Giáo lý của Đức Baha'u'llah đã mặc khải cho nhân loại trong thời đại trưởng thành Ngày nay:

SỰ TIẾN BỘ CỦA LINH HỒN

Khởi đầu việc chiêm ngưỡng về sự sống của tinh thần con người đến từ niềm suy tư về cái chết. Do đâu lý lẽ xuất hiện trong vũ trụ vật chất nơi con người trong khi thiên nhiên tự nó không có biểu hiện gì về năng lực này? Một khi đã xuất hiện, cái gì đã khiến người ta nghĩ rằng lương tri của con người sẽ tự nhiên kết liễu? Và nếu tinh thần con người tiếp tục tồn tại, thì cuộc sống trên thế giới này có ý nghĩa gì?

Đức Baha'u'llah giải thích rằng loài người không thể hiểu sự sống sau thế giới vật chất này, và không ngôn ngữ nào có thể mô tả đầy đủ cuộc tồn sinh ở thế giới bên kia. Giáo lý của Ngài nêu ngắn gọn về sự bất diệt của linh hồn, về tính chất của thế giới sau cái chết, và về năng lực của linh hồn đạt tiến bộ trong thế giới tâm linh.

Việc nhìn nhận sự tồn tại liên tục đã đặt nền móng cho sự tiến bộ của con người và khơi lên khát vọng phát triển những đức tính

tâm linh. Thế giới là nơi của sự cấu thành và tan rã, sự tiến bộ và suy thoái. Nhưng linh hồn là một nguyên tố phi vật chất, nó không bị tan rã và suy thoái. Trong khi những đặc tính vật chất nơi con người mất đi vào lúc chết, Đức Baha'u'llah giải thích rằng, nhân cách, lương tri và những đặc tính tâm linh tồn tại ở mức độ tinh khiết mà con người đã đạt được khi còn sống. Sự tiến bộ này ở thế giới sau sẽ là vô tận.

Mục đích sự sống trong thế giới vật chất là để chuẩn bị linh hồn cho sự tồn tại ở thế giới bên kia. Giống như bào thai phát triển mắt, tai và tứ chi cần thiết cho cuộc sống khi ra khỏi bụng mẹ, mỗi cá nhân trong thế giới này cũng phải chuẩn bị bằng cách phát triển những đặc tính tâm linh để có năng lực tiến bộ sau khi chết. Thế giới vật chất là thế giới đầy khó khăn và đau khổ. Việc ứng phó với những khó khăn này là một phần cố hữu của thực tại vật chất để cho những đặc tính tâm linh được hoàn thiện. Tuy nhiên, những năng lực lớn lao của tinh thần con người, qua hành động lựa chọn tự do, đã bị lạm dụng, hướng tới những mục đích ích kỷ, phạm tục, đó là nguyên do của điều ác ở trên đời này.

Giáo lý của Đức Baha'u'llah chỉ ra rằng thế giới vật chất là môi trường học tập để tìm hiểu thực thể tâm linh. Thế giới vật chất, mà ý thức loài người tiếp xúc dễ dàng, là phương tiện tượng trưng và ẩn dụ để giúp hiểu biết những nguyên lý của thực thể tâm linh. Sự hiểu biết những nguyên lý này lại được diễn đạt qua hành động trong thế giới vật chất: sự tiến bộ tâm linh tùy vào điều kiện nỗ lực và phương tiện vật chất. Rốt lại chính sự hy sinh những đặc tính vật chất nơi bản chất con người giúp cho mỗi cá nhân đánh bóng tấm gương linh hồn và biểu hiện chân ngã tâm linh.

THẾ GIỚI BÊN KIA

Sau cái chết thân xác, linh hồn con người vĩnh viễn rời khỏi thế giới vật chất, đi vào thế giới tinh thần, trong đó nó có thể tiến lên một cách chắc chắn. Bản chất thế giới tâm linh chủ yếu khác biệt và cao cả hơn cuộc sống trần tục tại đây.

-Đức Shoghi Effendi, *Phát triển các Cộng đồng Đặc trưng Baha'i* 18-

....Linh hồn các trẻ em thuộc Vương quốc của Thượng Đế, sau khi lìa thân xác, vượt lên thế giới sự sống đời đời. Nhưng nếu các con hỏi về nơi chốn, các con hãy biết rằng thế giới sinh tồn chỉ là một thế giới, dù thứ bậc có khác nhau và tách biệt. Ví dụ: sự sống khoáng vật chiếm giữ vị trí khoáng vật, nhưng một khoáng vật hoàn toàn không biết gì về thế giới thực vật, và hẳn nhiên, bằng lối nội tại nó phủ nhận thế giới thực vật. Cũng thế, thực vật không biết gì về thế giới động vật, hoàn toàn không chú ý và không biết gì về thế giới ấy, vì thứ bậc động vật cao hơn thứ bậc của thực vật, và thực vật bị ngăn che trước thế giới động vật và từ bên trong nó phủ nhận thế giới động vật - trong khi đó động vật, thực vật và khoáng vật cùng tồn tại trong một thế giới. Cũng theo cách ấy, động vật hoàn toàn không ý thức về năng lực trí tuệ của con người vốn linh hội được những ý tưởng về vũ trụ và phát hiện các bí mật của tạo vật - cho nên một người sống ở phương đông có thể phác thảo kế hoạch và các sự sắp xếp khác cho phương tây; có thể khám phá những điều huyền nhiệm; dù sống ở châu Âu cũng có thể khám phá ra châu Mỹ; dù tồn tại trên mặt đất vẫn nắm bắt được thực thể bên trong các ngôi sao trên bầu trời. Nhờ năng lực khám phá vốn thuộc về tâm trí con

người, năng lực này có thể lĩnh hội những ý tưởng phổ biến và trừu tượng, còn động vật thì hoàn toàn không biết gì, và hẳn nhiên phủ nhận sự tồn tại của loài người.

Cũng theo cách ấy, các cư dân của trái đất này hoàn toàn không biết gì về Vương quốc của Thượng Đế và phủ nhận sự tồn tại của thế giới ấy. Ví dụ, con người hỏi: "Vương quốc ở chỗ nào? Đấng Thượng Đế của Vương quốc ngự nơi đâu?" Những người này giống như khoáng vật và thực vật không biết tí gì về thế giới động vật và loài người. Thế giới khoáng vật và thực vật, thế giới động vật và con người, tất cả cùng sống với nhau trong thế giới sinh tồn này.

-Đức Abdul-Baha, *Trích tuyển Thánh thư Đức Abdul-Baha*, tr. 194-

Con hỏi về sự sống đời đời và việc tiến vào Vương quốc của Thượng Đế. Sự diễn đạt bên ngoài được dùng để nói về Vương quốc là thiên đàng; nhưng đây chỉ là sự so sánh và đồng dạng, chứ không phải là thực thể hoặc sự thật, vì Vương quốc không phải là nơi chốn hữu hình; Vương quốc vượt khỏi không gian và thời gian. Đây là một thế giới tâm linh, một thế giới thiên thượng, và là trung tâm về Quyền Tối thượng của Thượng Đế; Vương quốc thoát khỏi thân xác và bất cứ cái gì thuộc thể, nó được thanh lọc và thoát khỏi những điều tưởng tượng của thế giới loài người. Bị giới hạn ở một nơi, đó là thuộc tính của thân xác chứ không phải của tinh thần. Không gian và thời gian vây quanh thân xác, chứ không phải quanh tâm trí và tinh thần. Hãy thấy rằng thân thể con người bị giới hạn trong một không gian hẹp; nó chỉ chiếm vài thước đất. Nhưng tinh thần và tâm trí con

người vân du khắp các nước và các miền - thậm chí qua suốt không gian vô hạn của các cõi trời - vây bọc tất cả những gì tồn tại, và thực hiện được những khám phá trong các cõi trời cao cả và các miền xa vô tận. Đây là vì tinh thần không thuộc không gian; nó không có nơi chốn; và đối với tinh thần thì cõi đất và cõi trời chỉ là một. Bởi vì nó khám phá được cả hai. Nhưng thân thể thì bị giới hạn trong không gian và nó không biết được điều gì vượt ngoài không gian.

Vì sự sống có hai loại: sự sống của thân xác và sự sống của tinh thần. Sự sống của thân xác là sự sống vật chất, còn sự sống của tinh thần thì thể hiện sự tồn tại của Vương quốc, gồm có sự tiếp nhận Tinh thần Thượng Đế và được làm sinh động bằng hơi thở của Thánh Linh. Dù sự sống vật chất có tồn tại, nhưng đối với các bậc thánh triết nó hoàn toàn không hiện hữu và là cái chết tuyệt đối. Thế nên, con người tồn tại và tảng đá này cũng tồn tại, nhưng hãy xem sự khác biệt ra sao giữa sự tồn tại của con người và sự tồn tại của tảng đá! Dù tảng đá tồn tại, nhưng đối chiếu với sự hiện hữu của con người nó không hề hiện hữu.

Ý nghĩa của sự sống đời đời là ân huệ của Thánh Linh, như hoa nhận được ân huệ của mùa xuân với không khí và gió nhẹ. Hãy xem: đoá hoa này có sự sống ban đầu giống sự sống của khoáng vật; nhưng tới mùa xuân, với ân huệ của mây xuân, với sức nóng của mặt trời rực sáng, hoa đạt tới một sự sống khác có hương thơm, sự tinh tế và tươi tốt tuyệt cùng. Sự sống ban đầu của hoa, so với sự sống về sau, chỉ là cái chết.

Ý nghĩa về sự sống của Vương quốc là sự sống của tinh thần, sự sống vĩnh cửu, và rằng sự sống ấy thoát khỏi không gian, giống như tinh thần con người không có nơi chốn. Nếu các con quan

sát thân thể, các con sẽ không thay một vị trí hoặc một chỗ đặc biệt cho tinh thần, vì nó không hề có nơi chốn; nó là phi vật chất. Tinh thần có sự liên hệ với thân thể giống như sự liên hệ của mặt trời với tấm gương. Mặt trời không ở trong tấm gương, nhưng nó có sự liên hệ với tấm gương.

Cũng theo cách ấy, thế giới Vương quốc vượt khỏi mọi sự nhận biết của mắt hoặc các giác quan khác - như thính giác, khứu giác, vị giác hoặc xúc giác. Tâm trí ở nơi con người, ta nhận biết sự tồn tại của nó - hỏi nó ở đâu trong con người? Nếu ta quan sát thân thể bằng mắt, bằng tai hoặc bằng các giác quan khác, ta sẽ không thấy nó; dù vậy nó vẫn hiện hữu. Thế nên, tâm trí không có nơi chốn, nhưng nó kết nối với bộ não. Vương quốc cũng như thế. Cũng theo cách ấy tình yêu không có nơi chốn nhưng có liên hệ với con tim; Vương quốc cũng không có nơi chốn, nhưng có liên hệ với con người. Việc tiến vào Vương quốc là thông qua tình yêu của Thượng Đế, qua sự dứt bỏ, qua sự khiết bạch và thánh thiện, qua sự chân thật, trong sạch, kiên định, trung tín và hy sinh cuộc sống.

-Đức Abdul-Baha, *Một số Câu hỏi đã được Giải đáp*, tr. 242-

Chân thành cảm ơn sự lắng nghe

CẦU NGUYỆN:

Chúng tôi được tin :

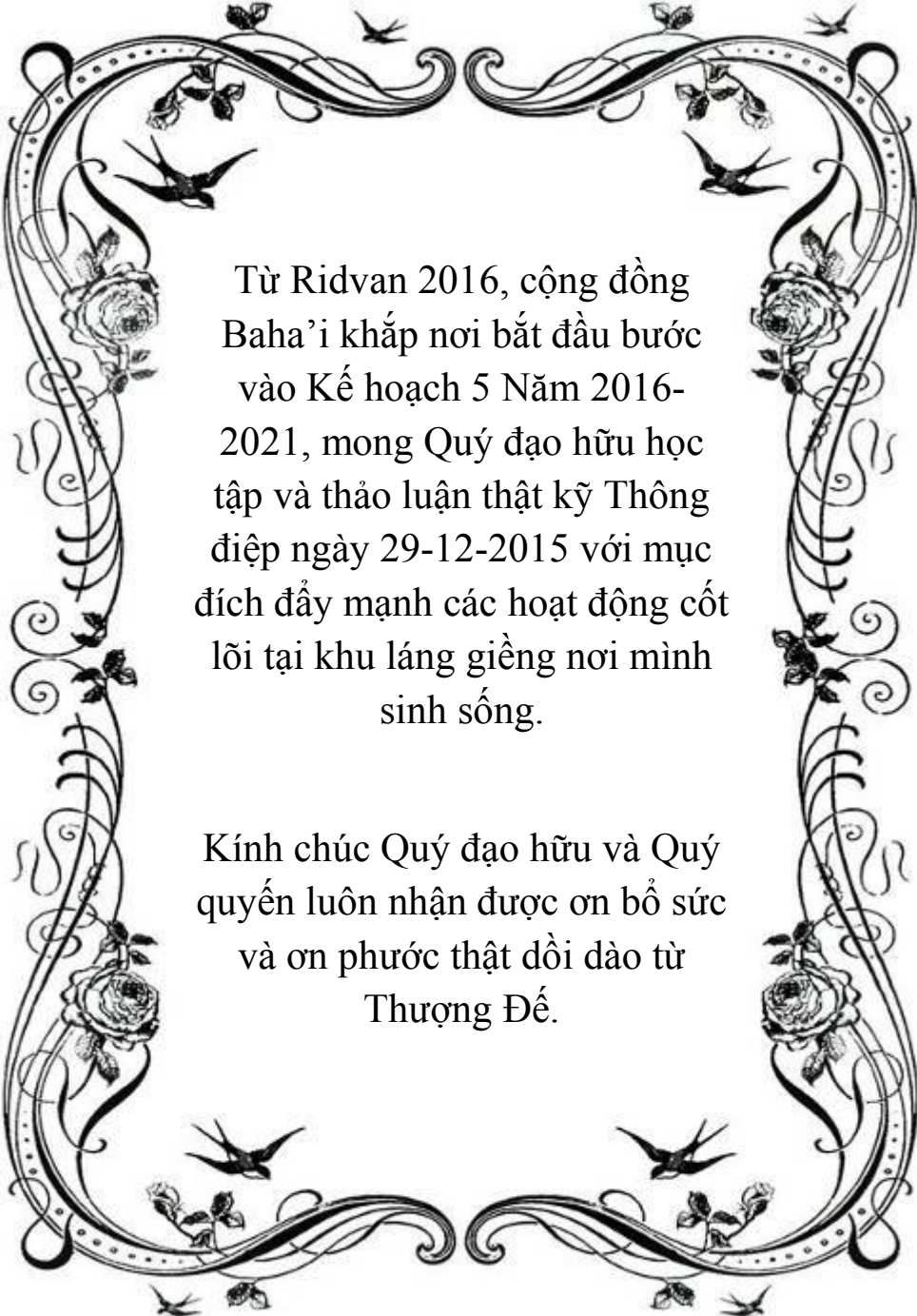
Đạo hữu Nguyễn Văn Thành, thuộc Cộng đồng Baha'i Hòa Lợi, Giồng Riềng, Kiên Giang đã từ trần, hưởng thọ 81 tuổi.

Và Mẹ của đạo hữu Lê Văn Đơ, thuộc Cộng đồng Baha'i Tp. Huế đã từ trần, hưởng thọ 85 tuổi.

Đề nghị các Cộng đồng Baha'i trên toàn quốc hãy cầu nguyện cho linh hồn các đạo hữu tiếp tục thăng tiến trong các thế giới của Thượng Đế.

Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam





Từ Ridvan 2016, cộng đồng
Baha'i khắp nơi bắt đầu bước
vào Kế hoạch 5 Năm 2016-
2021, mong Quý đạo hữu học
tập và thảo luận thật kỹ Thông
điệp ngày 29-12-2015 với mục
đích đẩy mạnh các hoạt động cốt
lõi tại khu láng giềng nơi mình
sinh sống.

Kính chúc Quý đạo hữu và Quý
quyến luôn nhận được ơn bổ sức
và ơn phước thật dồi dào từ
Thượng Đế.

NHỮNG NGÀY BAHÁ'Í QUAN TRỌNG

Niên lịch Bahá'í 174 (2017-2018)

	Ngày Baha'í	Ngày Dương lịch
Các Lễ 19 Ngày:		
Baha (Splendour) Huy Hoàng	1 Baha	20/03/2017
Jala (Glory) Vinh Quang	1 Jala	08/04/2017
Jamal (Beauty) Mỹ Lệ	1 Jamal	27/04/2017
‘Azamat (Grandeur) Vĩ đại	1 Azamat	16/05/2017
Nuz (Light) Ánh sáng	1 Nuz	04/06/2017
Rahmat (Mercy) Từ bi	1 Rahmat	23/06/2017
Kalimat (Words) Thánh ngôn	1 Kalimat	12/07/2017
Kamal (Perfection) Hoàn hảo	1 Kamal	31/07/2017
Asma (Names) Thánh Danh	1 Asma	19/08/2017
Izzat (Might) Sức mạnh	1 Izzat	07/09/2017
Mashiyyat (Will) Ý chí	1Mashiyyat	26/09/2017
Ilm (Knowledge) Tri Thức	1 Ilm	15/10/2017
Qudrat (Power) Uy quyền	1 Qudat	03/11/2017
Qawl (Speech) Văn từ	1 Qawl	22/11/2017
Masa’il (Question) Vấn từ	1 Masa’il	11/12/2017
Sharaf (Honour) Danh dự	1 Sharaf	30/12/2017
Sultan (Sovereignty) Tối thượng	1 Sultan	18/01/2018
Mulk (Dominion) Ngự trị	1 Mulk	06/02/2018
‘Ala’ (Loftiness) Cao cả	1 Ala	02/03/2018

Các Thánh Lễ:		
Naw-Ruz (Tết Baha'i)	1 Baha	20/03/2017
Ngày thứ nhất Thánh Lễ Ridvan	13 Jalal	20/04/2017
Ngày thứ chín Thánh Lễ Ridvan	2 Jamal	28/04/2017
Ngày thứ mười hai Th. Lễ Ridvan	5 Jamal	01/05/2017
Tuyên ngôn của Đức Bab	8 Azamat	23/05/2017
Thăng thiên của Đức Baha'u'llah	13 Azamat	28/05/2017
Tử đạo của Đức Bab	17 Rahmat	09/07/2017
Giáng sinh Đức Bab	10 Qudrat	21/10/2017
Giáng sinh Đức Baha'u'llah	11 Qudrat	22/10/2017
Ngày Giao ước	4 Qawl	25/11/2017
Thăng thiên Đức Abdul-Baha	6 Qawl	27/11/2017
 Những ngày kỷ niệm khác:		
Dur nhật (Ayyam-i-Ha)	1 – 5 Ayyam-i-Ha	25/02 đến 01/03/2018
Tháng Trai giới	1 – 19 Ala	02-20/03/ 2018

Ghi chú: Ngày Baha'i kết thúc và một ngày mới bắt đầu vào lúc mặt trời lặn. Vì thế ngày của Lễ 19 Ngày và của các Thánh Lễ được cử hành bắt đầu lúc mặt trời lặn của ngày trước ngày Dương lịch nói trên. Vào năm 175 niên lịch Baha'i (2018-2019) Naw-Ruz (Tết Baha'i) sẽ rơi vào ngày 21/03/2018.

KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHÁ'Í

Quý đạo hữu yêu thương của Đức Baha'u'llah,

Xây dựng xã hội là bản chất cố hữu của Chánh Đạo Baha'í. Do vậy “thờ phượng” và “phụng sự” là hai điều không thể thiếu trong đời sống Baha'í.

Về thờ phượng, Đức Baha'u'llah đã nâng sự làm việc lên hàng thờ phượng Thượng Đế. Ngài nói: *“Làm việc trong mục đích phụng sự nhân loại là hình thức thờ phượng cao cả nhất.”*

Về phụng sự, Đức Abdul-Baha đã dạy: *“Phụng sự nhân loại là phụng sự Thượng Đế”*. Thế nên, với người Baha'í chúng ta thờ phượng và phụng sự Thượng Đế không có điều gì mơ hồ mà thật là giản đơn và cụ thể là “làm việc để phụng sự loài người”. Bốn hoạt động cốt lõi hiện nay mà toàn thể giới Baha'í đang tiến hành qua các “nhóm cầu nguyện”, “nhóm học tập”, “lớp thiếu nhi” và “nhóm thiếu niên” là nhằm đóng góp cho một xã hội tốt đẹp hơn, một thế giới tốt đẹp hơn. Vì thế, mỗi một và tất cả chúng ta hãy cùng góp phần vào các hoạt động cốt lõi tùy theo sáng kiến và sự hiến dâng của mình để góp phần vào dòng chảy đang trào dâng.

Chúng ta hãy đóng góp phần mình cho đất nước thân yêu với nỗ lực quảng bá **“MỘT NỀN TÂM LINH TIẾN BỘ CHO MỘT XÃ HỘI HẠNH PHÚC”** mà Hội đồng Tinh thần Quốc gia đã kêu gọi thông qua các hoạt động cốt lõi tại cụm và khu láng giềng mà mình sinh sống để góp phần phụng sự cộng đồng tốt đẹp hơn. Công quả này là nỗ lực chung của những người Baha'í và bạn bè của họ cùng bước đi trên đường phụng sự cho một thế giới tốt đẹp.

Hội đồng Tinh thần Quốc gia mong muốn có được sự kết nối với các cộng đồng Baha'i Địa phương đầy yêu thương và xây dựng để có sự đồng hành tốt cho mọi hoạt động tiến hành trôi chảy và đúng theo Nền Quản trị Baha'i. Do vậy, từ nay, văn phòng Tổng Thư ký sẽ tăng cường làm việc túc trực để kết nối thường xuyên với các Hội đồng Tinh thần Địa phương và các cộng đồng. Quý đạo hữu có thể liên hệ trực tiếp với các đạo hữu sau:

Đạo hữu Nguyễn Đình Thỏa 0903914597

Đạo hữu Diệp Đình Hữu 0908151223

Đạo hữu Trương Quốc Cường 0918002972

Hoặc qua điện thoại văn phòng 08 - 66749593

Mọi thư từ xin gửi về địa chỉ: 45 Nguyễn Phi Khanh, Phường Tân Định, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, email: bahaivnvpdh@yahoo.com

Để tìm đọc giáo lý hoặc các Thư thánh, Quý đạo hữu hãy truy cập trang Web chính thức của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam tại địa chỉ <http://bahai.org.vn/> hoặc tại trang Web Baha'i Thế giới <http://www.bahai.org>

Với lời chào Baha'i đầy yêu thương.

Yêu Thương - Thống Nhất

Tuân Tùg - Hiến Dâng

Cầu nguyện và suy tưởng

Nơi gương Đức Abdul-Baha

Tuân theo sự hướng dẫn của cơ cấu.

